



GRANTOVÁ DOHODA pro:

Evropský sbor solidarity¹

ČÍSLO DOHODY – 2019-2-CZ01-ESC31-061473

Tato dohoda (dále jen „dohoda“) se uzavírá mezi těmito smluvními stranami:

na straně jedné

**Dům zahraniční spolupráce
příspěvková organizace
IČ: 61386839
Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1**

národní agentura (dále jen „agentura“), zastoupená pro účely podpisu této dohody ředitelkou **Ing. Danou Petrovou** a jednající na základě pověření Evropskou komisí (dále jen „Komise“),

a

na straně druhé

„příjemce“

**Středisko volného času Děčko, Náchod, Zámecká 243
IČO: 71236830
Zámecká 243, 547 01 Náchod
PIC - identifikační číslo účastníka: 945427088**

pro účely podpisu této dohody zastoupený Kateřinou Hiebschovou, ředitelkou

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2018/1475 ze dne 2. října 2018, kterým se stanoví právní rámec evropského sboru solidarity a kterým se mění nařízení (EU) č. 1288/2013, nařízení (EU) č. 1293/2013 a rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Výše uvedené strany

SE DOHODLY

na Zvláštních podmínkách (dále jen „zvláštní podmínky“) a

následujících přílohách:

Příloha I Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky“) – ke stažení na webu:

<https://www.dzs.cz/cz/evropsky-sbor-solidarity/dokumenty-sbor/>

Příloha II Popis projektu; Odhadovaný rozpočet projektu

Příloha III Finanční a smluvní pravidla – ke stažení na webu:

<https://www.dzs.cz/cz/evropsky-sbor-solidarity/dokumenty-sbor/>

Příloha IV Platné sazby

které tvoří nedílnou součást dohody.

Ustanovení ve zvláštních podmínkách dohody jsou nadřazena ustanovením jejích příloh.

Ustanovení uvedená v příloze I „Všeobecné podmínky“ jsou nadřazena ostatním přílohám.

Ustanovení uvedená v příloze III jsou nadřazena ostatním přílohám kromě přílohy I.

V příloze II je část o odhadovaném rozpočtu nadřazena části s popisem projektu.

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

Obsah

ČLÁNEK I.1	– PŘEDMĚT DOHODY	3
ČLÁNEK I.2	– NABYTÍ ÚČINNOSTI A OBDOBÍ PLNĚNÍ DOHODY	3
ČLÁNEK I.3	– MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A JEHO FORMA	3
ČLÁNEK I.4	– PODÁVÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ UJEDNÁNÍ	3
I.4.1	Platby	4
I.4.2	První záloha	4
I.4.3	Průběžné zprávy a další zálohy	4
I.4.4	Závěrečná zpráva a žádost o doplatek	4
I.4.5	Platba doplatku	4
I.4.6	Oznámení o výši plateb	5
I.4.7	Platby prováděné agenturou ve prospěch příjemce	5
I.4.8	Jazyk žádostí o platby a zpráv	5
I.4.9	Měna pro žádosti o platby a přepočet na eura	5
I.4.10	Měna pro platby	6
I.4.11	Datum platby	6
I.4.12	Náklady na platební převody	6
I.4.13	Úroky z prodlení	6
ČLÁNEK I.5	– BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY	6
ČLÁNEK I.6	– SPRÁVCE ÚDAJŮ A ÚDAJE STRAN PRO KOMUNIKACI	7
I.6.1	Správce údajů	7
I.6.2	Údaje pro komunikaci – agentura	7
I.6.3	Údaje pro komunikaci – příjemce	7
ČLÁNEK I.7	– DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)	7
ČLÁNEK I.8	– POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJŮ IT	7
I.8.1	Mobility Tool+	7
I.8.2	Platforma pro výsledky projektů Evropského sboru solidarity	8
ČLÁNEK I.9	– DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH	8
ČLÁNEK I.10	– DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ	8
ČLÁNEK I.11	– ÚPRAVY GRANTOVÉ DOHODY BEZ DODATKŮ K DOHODĚ	8
ČLÁNEK I.12	– CERTIFIKÁT YOUTHPASS, CERTIFIKÁT O ÚČASTI	8
ČLÁNEK I.13	– PŘÍJEMCI, KTERÍ JSOU MEZINÁRODNÍMI ORGANIZACEMI	8

ČLÁNEK I.14 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I VŠEOBECNÉ PODMÍNKY	8
--	---

ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT DOHODY

- I.1.1** Agentura se rozhodla udělit v souladu s podmínkami uvedenými ve zvláštních a všeobecných podmínkách, jakož i ostatních přílohách této dohody grant na projekt **SOLIDARY WITH NATURE** (dále jen „projekt“) v rámci programu Evropský sbor solidarity, solidární projekty, jak je popsáno v příloze II.
- I.1.2** Podpisem dohody přijímá příjemce grant a souhlasí, že projekt na svou odpovědnost provede.

ČLÁNEK I.2 – NABYTÍ ÚČINNOSTI A OBDOBÍ PLNĚNÍ DOHODY

- I.2.1** Dohoda nabývá účinnosti dnem, kdy ji podepíše poslední smluvní strana.
- I.2.2** Projekt trvá po dobu **12 měsíců** od **30.09.2019** do **29.09.2020**.

ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A JEHO FORMA

- I.3.1** Maximální výše grantu činí **7 644 EUR**.
- I.3.2** V souladu s odhadovaným rozpočtem uvedeným v příloze II a se způsobilými náklady a pravidly financování uvedenými v příloze III má grant formu:
- a. proplacení způsobilých nákladů, kterými jsou:
 - i. skutečně vynaložené náklady
 - ii. náklady vykázané na základě jednotkových příspěvků

I.3.3 Převody rozpočtových prostředků bez dodatku

Příjemce smí provádět převody finančních prostředků mezi různými rozpočtovými kategoriemi, které vedou k úpravě souhrnného rozpočtu a souvisejících aktivit popsaných v příloze II, aniž by požádal o změnu dohody podle článku II.13, za podmínky, že

- je projekt prováděn v souladu se schválenou projektovou žádostí a celkovými cíli popsanými v příloze II
- a je dodrženo následující pravidlo:

Příjemce smí převést až 10 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie mimořádných nákladů do jakékoli jiné rozpočtové kategorie.

ČLÁNEK I.4 – PODÁVÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ UJEDNÁNÍ

Platí následující ustanovení o podávání zpráv a platbách:

I.4.1 Platby

Agentura musí provést tyto platby ve prospěch příjemce:

- první zálohu,
- další platbu zálohy/platby záloh, na základě žádosti o další platbu zálohy podle článku I.4.3,
- doplatek na základě žádosti o doplatek podle článku I.4.4.

I.4.2 První záloha

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemci počáteční finanční prostředky. Tyto prostředky zůstávají až do výplaty doplatku majetkem agentury.

Agentura musí příjemci uhradit do 30 dnů po nabytí účinnosti dohody platbu zálohy ve výši **6 115, 2 EUR** odpovídající 80 % maximální výše grantu uvedené v článku I.3.1.

I.4.3 Průběžné zprávy a další zálohy

Netýká se.

I.4.4 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek

Příjemce musí do 30 dnů po datu ukončení projektu podle článku I.2.2 vyhotovit závěrečnou zprávu o provádění projektu. Zpráva musí obsahovat informace, které jsou nezbytné k odůvodnění grantového příspěvku požadovaného na základě jednotkových příspěvků, má-li grant formu proplacení jednotkového příspěvku, nebo způsobilých nákladů skutečně vzniklých v souladu s přílohou III.

Závěrečná zpráva je pokládána za žádost koordinátora o vyplacení doplatku grantu.

Příjemce musí potvrdit, že informace uvedené v žádosti o vyplacení doplatku jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Musí rovněž potvrdit, že vzniklé náklady lze pokládat za způsobilé v souladu s dohodou a že žádost o platbu dokládají patřičné podpůrné dokumenty, které lze předložit v souvislosti s kontrolami nebo audity popsány v článku II.27.

I.4.5 Platba doplatku

Platbou doplatku se proplácí či hradí zbývající část způsobilých nákladů, které příjemcům vznikly v souvislosti s prováděním projektu.

Agentura určí splatnou částku jako doplatek odečtením celkové částky záloh již vyplacených od konečné výše grantu, která byla vypočtena v souladu s článkem II.25.

Je-li celková výše doposud provedených plateb vyšší nežli konečná výše grantu vypočtená podle článku II.25, probíhá výplata doplatku formou vratky podle článku II.26.

Je-li celková částka dřívějších záloh nižší než konečná výše grantu vypočtená podle článku II.25, musí agentura vyplatit doplatek do 60 kalendářních dnů od dne, kdy obdrží doklady uvedené v článku I.4.4, s výjimkou případů, kdy se použije článek II.24.1 nebo II.24.2.

Podmínkou pro provedení platby je schválení žádosti o vyplacení doplatku a podpůrných dokumentů. Toto schválení neznamená, že bylo uznáno splnění požadavků, pravost, úplnost nebo správnost jejich obsahu.

Částka k vyplacení však může být bez souhlasu příjemce započtena proti případné jiné dlužné částce, kterou je koordinátor povinen uhradit agentuře, až do výše maximálního příspěvku.

1.4.6 Oznámení o výši plateb

Agentura musí zaslat příjemci *formální oznámení*:

- a) kterým ho informuje o výši platby a
- b) ve kterém uvádí, zda se oznámení týká další zálohy nebo vyplacení doplatku.

Pokud jde o vyplacení doplatku, agentura musí rovněž uvést konečnou částku grantu vypočtenou v souladu s článkem II.25.

1.4.7 Platby prováděné agenturou ve prospěch příjemce

Agentura musí provést platby ve prospěch příjemce.

Platbou ve prospěch příjemce bude splněna platební povinnost agentury.

1.4.8 Jazyk žádostí o platby a zpráv

Všechny žádosti o platby a zprávy musí být předkládány v anglickém nebo českém jazyce.

1.4.9 Měna pro žádosti o platby a přepočítání na eura

Žádost o platbu musí být předložena v EUR.

Každý přepočítání nákladů (v rámci rozpočtových kategorií stanovených na základě skutečně vynaložených nákladů) vzniklých v jiných měnách na euro musí příjemci provést s použitím měsíčního směnného kurzu stanoveného Komisí a zveřejněného na jejích internetových stránkách² platných v den, kdy dohodu podepíše poslední z obou smluvních stran.

Příjemce s bankovním účtem vedeným v eurech musí přepočítat náklady vynaložené v jiné měně na eura v souladu s obvyklými účetními postupy.

² http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

I.4.10 Měna pro platby

Agentura je povinna provádět platby v EUR.

I.4.11 Datum platby

Platby prováděné agenturou jsou považovány za provedené v den, kdy jsou připsány k tíži jejího účtu, nestanoví-li vnitrostátní právo jinak.

I.4.12 Náklady na platební převody

Náklady na platební převody ponese strany dohody takto:

- a) agentura ponese náklady na převod účtované její bankou;
- b) koordinátor ponese náklady na převod účtované jeho bankou;
- c) strana, která zapříčiní opakování určitého převodu, ponese veškeré náklady spojené s opakovanými převody.

I.4.13 Úroky z prodlení

Neprovede-li agentura platbu ve lhůtě stanovené pro platby, mají příjemci nárok na úrok z prodlení. Splatný úrok se určuje v souladu s ustanoveními ve vnitrostátním právu, která se vztahují na dohodu, nebo v pravidlech agentury. Neexistují-li taková ustanovení, vypočítá se splatný úrok podle sazby Evropské centrální banky, kterou tato banka používá pro své hlavní refinanční operace v eurech („referenční sazba“), plus tři a půl bodu. Referenční sazbou je sazba platná v první den měsíce, v němž uplyne platební lhůta, zveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Pokud agentura pozastaví lhůtu pro platbu podle článku II.24.2 nebo pozastaví skutečné platby podle článku II.24.1, nelze je považovat za opožděné platby.

Úroky z prodlení se počítají za období ode dne, jenž následuje po dni splatnosti platby, až do dne provedení skutečné platby včetně ve smyslu článku I.4.11. Při výpočtu konečné výše grantu ve smyslu článku II.25 agentura nepřihlíží ke splatnému úroku.

Odchylně od prvního pododstavce platí, že činí-li vypočtené úroky 200 EUR nebo jsou nižší, musí být koordinátorovi vyplaceny pouze na jeho žádost podanou do dvou měsíců od připsání opožděné platby.

ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY

Veškeré platby jsou poukazovány na níže uvedený bankovní účet příjemce:

Název banky: Fio banka

Přesný název/jméno majitele účtu: Středisko volného času Děčko, Náchod, Zámecká 243

Úplné číslo účtu (včetně bankovních kódů): 2000522692/2010

Kód IBAN: CZ25 2010 0000 0020 0052 2692

Měna: EUR

ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A ÚDAJE STRAN PRO KOMUNIKACI

I.6.1 Správce údajů

Subjektem jednajícím jako správce údajů podle článku II.7 je:

*Vedoucí oddělení B4
Ředitelství B – Mládež, vzdělávání a Erasmus+
Generální ředitelství pro vzdělávání, mládež, sport a kulturu
Evropská komise
B-1049 Brusel
Belgie*

I.6.2 Údaje pro komunikaci – agentura

Veškerá sdělení určená agentuře musí být zasílána na tuto adresu:

*Dům zahraniční spolupráce
Na Poříčí 1035/4
110 00, Praha 1, Česká republika
E-mailová adresa: sborsolidarity@dzs.cz*

I.6.3 Údaje pro komunikaci – příjemce

Veškerá sdělení určená příjemci musí agentura zasílat na tuto adresu:

*Kateřina Hiebschová
Ředitelka
Středisko volného času Děčko, Náchod, Zámecká 243
Zámecká 243, 547 01 Náchod
E-mailová adresa: hiebschova@seznam.cz*

ČLÁNEK I.7 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)

Příjemce musí mít zavedeny účinné postupy a mechanismy, které zajišťují bezpečnost a ochranu účastníků v jejich Projektu. Příjemce musí zajistit, aby každý účastník měl dostačující pojištění krytí po dobu trvání aktivit popsanych v Příloze II.

Příjemce musí zajistit, aby se na každého účastníka vztahovalo po celou dobu jeho zahraničního pobytu pojištění poskytované programem Evropský sbor solidarity.

ČLÁNEK I.8 – POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJŮ IT

I.8.1 Mobility Tool+

Příjemce musí internetový nástroj Mobility Tool+ používat k záznamu všech informací souvisejících s aktivitami vykonávanými v rámci projektu, a k vyhotovení a předložení dílčí

zprávy, průběžné zprávy (je-li k dispozici v nástroji Mobility Tool+ a pro případy stanovené v článku I.4.3) a závěrečné zprávy.

Příjemce musí do Mobility Toolu+ zadat informace o účastnících a aktivitách ve chvíli, kdy jsou účastníci vybráni, a ne později než 2 týdny před začátkem aktivity.

I.8.2 Platforma pro výsledky projektů Evropského sboru solidarity

Příjemce může používat Platformu pro výsledky projektů Evropského sboru solidarity k šíření výsledků projektů v souladu s pokyny, které jsou na ní uvedeny.

ČLÁNEK I.9 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH

Ustanovení písmen (c) a (d) článku II.11.1 se nepoužijí na jakoukoli z rozpočtových kategorií.

ČLÁNEK I.10 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ

Aniž je dotčen článek II.8, musí příjemce ve všech provozních a propagačních materiálech včetně webových stránek a sociálních sítí uvést, že získal podporu Evropského sboru solidarity. Pokyny pro příjemce a další třetí strany jsou k dispozici na stránkách https://ec.europa.eu/youth/solidarity-corps/resources-and-contacts_en.

ČLÁNEK I.11 – ÚPRAVY GRANTOVÉ DOHODY BEZ DODATKŮ K DOHODĚ

Příjemce může změnit grantovou dohodu bez nutnosti dodatku k dohodě za těchto podmínek:

- projekt je realizován v souladu se schválenou projektovou žádostí a celkovými cíli popsanými v příloze II,
- a za dodržení tohoto pravidla:

Příjemce může změnit složení skupiny mladých lidí, pokud alespoň 50 % původních účastníků zůstane totožných s těmi, kteří jsou uvedeni v příloze II, a pokud skupina nadále splňuje počáteční kritéria způsobilosti po celou dobu trvání projektu.

ČLÁNEK I.12 – CERTIFIKÁT YOUTHPASS, CERTIFIKÁT O ÚČASTI

I.12.1 Příjemce musí informovat účastníky zapojené do projektu o jejich právu být podporováni skrze proces vyplňování certifikátu Youthpass a získat certifikát Youthpass.

ČLÁNEK I.13 – PŘÍJEMCI, KTEŘÍ JSOU MEZINÁRODNÍMI ORGANIZACEMI

Netýká se.

ČLÁNEK I.14 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

1. Není-li stanoveno jinak, musí být v příloze I Všeobecné podmínky pro účely této dohody výraz „Komise“ vykládán jako „agentura“, výraz „akce“ jako „projekt“ a výraz „jednotkové náklady“ jako „jednotkové příspěvky“.

Není-li stanoveno jinak, musí být pro účely této dohody v příloze I Všeobecné podmínky pojem „finanční dokument“ vykládán jako „část zprávy týkající se rozpočtu“.

V článku II.4.1, článku II.8.2, článku II.27.1, článku II.27.3, čl. II.27.4 odst. 1, čl. II.27.8 odst. 1 a článku II.27.9 musí být odkaz na „Komisi“ vykládán jako odkaz na „agenturu a Komisi“.

V článku II.12 musí být výraz „finanční podpora“ vykládán jako „podpora“ a výraz „třetí strany“ jako „účastníci“.

2. Pro účely této dohody se nepoužijí následující ustanovení přílohy I Všeobecné podmínky: čl. II.2 písm. d) bod ii), článek II.12.2, článek II.13.4, článek II.18.3, článek II.19.2, článek II.19.3, článek II.20.3, článek II.21, článek II.27.7.

Pro účely této dohody se výrazy „přidružené subjekty“, „průběžná platba“, „jednorázová částka“ a „paušální sazba“ nepoužijí, jsou-li zmíněny ve všeobecných podmínkách.

3. Článek II.7.1 musí být vykládán takto:

„II.7.1 Zpracování osobních údajů agenturou a Komisí

Agentura a Komise musí veškeré osobní údaje uvedené v dohodě nebo uložené na nástrojích IT poskytnutých Evropskou komisí zpracovávat v souladu s nařízením č. 2018/1725³.

Tyto údaje musí správce údajů uvedený v článku I.6.1 zpracovávat výhradně pro účely provádění, správy a kontroly dohody a pro účely ochrany finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem II.27, aniž je dotčeno případné předání institucím, které jsou pověřeny úkoly sledování nebo inspekce při uplatňování vnitrostátního práva vztahujícího se na dohodu.

Příjemce má právo na přístup, opravu nebo vymazání svých osobních údajů a právo je omezit, případně právo na přenositelnost údajů nebo právo vznést námitky proti zpracování údajů v souladu s nařízením č. 2018/1725. S veškerými dotazy o zpracování svých osobních údajů se musí za tímto účelem obracet na správce údajů uvedeného v článku I.6.1.

Příjemci se mohou kdykoli obrátit na Evropského inspektora ochrany údajů.“

4. V článku II.9.3 musí být název a odst. 1 písm. a) vykládány takto:

„II.9.3 Uživací práva agentury a Unie k výsledkům a dříve založeným právům

Příjemce poskytuje agentuře a Unii tato uživatelská práva k výsledkům projektu:

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES.

- a) pro její vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro agenturu, orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií.“

Pro zbývající část tohoto článku se odkazy na „Unii“ musí vykládat jako odkaz na „agenturu a/nebo Unii.“

5. Ustanovení čl. II.10.1 odst. 2 musí být vykládáno takto:

„Příjemci musí zajistit, že agentura, Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemce.“

6. Článek II.18 musí být vykládán takto:

„**II.18.1** Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky.

II.18.2 Výlučnou pravomoc rozhodovat spory mezi agenturou a příjemcem, jež se týkají výkladu, uplatňování či platnosti této dohody a jež nelze urovnat smírnou cestou, má příslušný soud určený v souladu s platným vnitrostátním právem.

Proti agentuře může být podána žaloba u příslušného soudu České republiky podle právního řádu České.“

7. Článek II.19.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky způsobilosti nákladů jsou definovány v oddílech I.1 a II.1 přílohy III.“

8. Článek II.20.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro vykazování nákladů a příspěvků jsou definovány v oddíle I.2 a II.2 přílohy III.“

9. Článek II.20.2 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro záznamy a jiné podklady dokládající vykázané náklady a příspěvky jsou definovány v oddílech I.2 a II.2 přílohy III.“

10. Ustanovení čl. II.22 odst. 1 musí být vykládáno takto:

„Je-li projekt prováděn v souladu s popisem v příloze II, je příjemce oprávněn upravit odhadovaný rozpočet v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvá mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku I.3.3, tyto úpravy nevyžadují změnu dohody dle článku II.13.“

11. Ustanovení čl. II.23 písm. b) musí být vykládáno takto:

„b) nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 30 kalendářních dnů poté, co mu agentura zašle písemnou upomínku.“

12. Ustanovení čl. II.24.1.3 odst. 1 musí být vykládáno takto:

„V době pozastavení plateb není koordinátor oprávněn předkládat žádné žádosti o platby ani podpůrné dokumenty uvedené v článku I.4.3 a I.4.4.“

13. Ustanovení čl. II.25.4 odst. 2 musí být vykládáno takto:

„Rozsah snížení je úměrný rozsahu, v němž projekt nebyl proveden řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinnosti, jak stanoví oddíl IV přílohy III.“

14. Ustanovení čl. II.26.2 odst. 2 musí být vykládáno takto:

„Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, bude agentura nárokovat dlužnou částku:

- a) započtením, bez předchozího souhlasu příjemce, proti veškerým dlužným částkám, které agentura dluží příjemci („započtení“);

Za výjimečných okolností je agentura za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podat žalobu u příslušného soudu určeného v článku II.18.2;

- b) čerpáním finanční záruky, stanoví-li tak článek I.4.2 („čerpání finanční záruky“);
- c) podáním žaloby v souladu s článkem II.18.2 či se zvláštními podmínkami.“

15. Ustanovení čl. II.27.2 odst. 3 musí být vykládáno takto:

„Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že prodloužení vyžaduje vnitrostátní právo nebo že v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech jsou příjemci povinni uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.“

16. Článek II.27.3 musí být vykládán takto:

“Příjemce je povinen poskytnout všechny údaje včetně údajů v elektronickém formátu, jež si agentura, Komise či externí subjekt zmocněný tak činit jménem agentury vyžádají.

Nesplní-li dotčený příjemce povinnosti podle prvního pododstavce, je agentura oprávněna posoudit:

- a) jako nezpůsobilé náklady, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne;
- b) jako nezpůsobilé jednotkové příspěvky, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne.“

PODPISY

Za příjemce

Za agenturu

Kateřina Hiebschová
ředitelka

Ing. Dana Petrova
ředitelka

Podpis

Podpis

V dne

V Praze dne

Razítko:

Razítko: